



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 November 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Третий комитет

Пункт 109(b) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Югославия и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции

Внесудебные, суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах²,

принимая во внимание правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюции 1992/72 Комиссии по правам человека от

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

5 марта 1992 года³ и в резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, последней из которых является резолюция 55/111 от 4 декабря 2000 года, и резолюции по этому вопросу, принятые Комиссией по правам человека, и принимая к сведению ее последнюю резолюцию 2002/36 от 22 апреля 2002 года⁴,

ссылаясь на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и на положения, гарантирующие защиту прав лиц, приговоренных к смертной казни, которые содержатся в приложении к ней, и на резолюцию 1989/64 Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

ссылаясь также на резолюцию 1989/65 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет рекомендовал принципы эффективного предотвращения и расследования случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней,

будучи встревожена тем, что в целом ряде стран по-прежнему царят безнаказанность и беззаконие, которые часто остаются основной причиной сохранения практики внесудебных, суммарных или произвольных казней в этих странах,

констатируя вступление в силу 1 июля 2002 года Римского статута, учреждающего Международный уголовный суд⁵, что является вкладом в обеспечение судебного преследования и предотвращения безнаказанности при совершении внесудебных, суммарных или произвольных казней,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение основополагающего права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные, суммарные или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. *требует* от всех правительств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры к пресечению и ликвидации этого явления во всех его формах;

3. *признает* историческую значимость учреждения Международного уголовного суда 1 июля 2002 года и тот факт, что значительное число государств уже подписало и/или ратифицировало Римский статут⁵ или присоединилось к нему, и призывает все другие государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Статута;

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2* (E/1992/22), глава II, раздел А.

⁴ Там же, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23), глава II, раздел А.

⁵ A/CONF.183/9.

4. *отмечает с глубокой озабоченностью, что безнаказанность по-прежнему является одной из главных причин нарушений прав человека, включая внесудебные, суммарные или произвольные казни;*

5. *вновь заявляет об обязанности всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, произвольных или суммарных казней, выявлять и предавать суду несущих ответственность лиц, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и открытое слушание в установленном по закону компетентном, независимом и беспристрастном суде, предоставлять адекватную компенсацию в разумные сроки жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, чтобы положить конец безнаказанности и предотвратить дальнейшее применение таких казней;*

6. *вновь подтверждает обязанность правительств обеспечивать защиту права на жизнь всех людей, подпадающих под их юрисдикцию, и призывает соответствующие правительства оперативно и тщательно расследовать все случаи убийств, совершаемых на почве страсти или в защиту чести, все убийства, совершаемые на основе какой-либо дискриминации, включая сексуальную ориентацию, насилие из расовых побуждений, ведущее к смерти потерпевшего, убийства людей по причинам, связанным с их мирной деятельностью в качестве правозащитников или журналистов, а также другие случаи нарушения права человека на жизнь, и преследовать несущих ответственность лиц по закону в компетентном, независимом и беспристрастном суде и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не попустительствовали таким убийствам, включая убийства, совершаемые силами безопасности, военизированными группами или частными силами, и не санкционировали их;*

7. *настоятельно призывает правительства принять все необходимые и возможные меры в целях недопущения гибели людей, в особенности детей, в ходе демонстраций общественности, в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков и чрезвычайного положения в стране или вооруженных конфликтов, обеспечивать тщательную подготовку сотрудников полиции и сил безопасности по тематике прав человека, в особенности по вопросам ограничений на применение силы и огнестрельного оружия при выполнении ими своих функций, и обеспечивать, чтобы они действовали, проявляя сдержанность и уважение международных стандартов в области прав человека при выполнении своих обязанностей;*

8. *подчеркивает важность принятия государствами эффективных мер по прекращению безнаказанности в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней, в частности, путем принятия превентивных мер и призывает правительства обеспечить, чтобы такие меры включались в усилия в области миростроительства в постконфликтный период;*

9. *призывает правительства, межправительственные и неправительственные организации разработать программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и государственных чиновников по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и призывает международное сообщество и просит Управление Верховного комиссара Организа-*

ции Объединенных Наций по правам человека поддерживать усилия в этом направлении;

10. *подтверждает* решение 2001/266 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2001 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии по правам человека, содержащееся в ее резолюции 2001/45, о продлении мандата Специального докладчика на три года;

11. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека Генеральной Ассамблее⁶ и содержащиеся в нем рекомендации;

12. *напоминает* о том, что Комиссия по правам человека в ее резолюции 2001/45 просила Специального докладчика при осуществлении ее мандата:

a) продолжать изучать случаи внесудебных, суммарных или произвольных казней и представлять Комиссии на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями, а также такие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, в целях информирования Комиссии по правам человека относительно таких серьезных случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые требуют ее безотлагательного внимания;

b) эффективно реагировать на поступающую к ней информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной, суммарной или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

c) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;

d) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных, суммарных или произвольных казней детей, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности или против лиц, принадлежащих к меньшинствам;

e) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных, суммарных или произвольных казней, жертвами которых являются лица, осуществляющие мирную деятельность в защиту прав человека и основных свобод;

f) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

g) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

13. *признает* важность повышения осведомленности для ликвидации безнаказанных внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые нельзя прощать или терпеть, и акцентирования внимания на том, что внесудебные, суммарные или произвольные казни являются вопиющим нарушением

⁶ A/57/138.

прав человека, в частности права на жизнь, которого никто не должен лишаться в произвольном порядке, и в этой связи призывает Специального докладчика продолжать — в рамках ее мандата — собирать информацию от всех заинтересованных сторон, эффективно реагировать на поступающую к ней достоверную информацию, принимать дальнейшие меры в связи с поступающими сообщениями и посещением стран, запрашивать мнения и замечания правительств и отражать их соответствующим образом в своих докладах;

14. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжать — в рамках ее мандата — обращать внимание Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на такие случаи применения внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые вызывают особенно серьезную озабоченность или в которых своевременные действия могли бы предотвратить дальнейшее ухудшение положения;

15. *приветствует* сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и системами Организации Объединенных Наций в области прав человека и с судебно-медицинскими экспертами и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этой области;

16. *настоятельно призывает* все правительства, особенно те, которые еще не делают этого, без излишних задержек представлять ответы на сообщения и просьбы о предоставлении информации, препровождаемые им Специальным докладчиком, и настоятельно призывает их и всех других, кого это касается, сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей помощь в целях обеспечения эффективного осуществления ею своего мандата, в том числе посредством направления в надлежащих случаях приглашений Специальному докладчику, когда она обращается с такой просьбой;

17. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их внимательно изучить рекомендации Специального докладчика и предлагает им сообщить Специальному докладчику о принятых по этим рекомендациям мерах и просит другие правительства сотрудничать аналогичным образом;

18. *призывает* правительства всех государств, где не отменена смертная казнь, соблюдать свои обязательства по соответствующим положениям международных документов по правам человека, принимая во внимание меры и гарантии, упомянутые в резолюциях 1984/50 и 1989/64 Экономического и Социального Совета;

19. *вновь просит* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не были соблюдены минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

20. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику кадровые, финансовые и материальные ресурсы в достаточном объеме, с тем чтобы она имела возможность эффективно осуществлять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

21. *просит также* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с мандатом Верховного комиссара, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря

Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, обеспечивать, чтобы персонал, специализирующийся по вопросам прав человека и гуманитарного права, включался в соответствующих случаях в состав миссий Организации Объединенных Наций для принятия мер в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как внесудебные, суммарные или произвольные казни;

22. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии промежуточный доклад о ситуации в мире, касающейся внесудебных, суммарных или произвольных казней, и свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением.
